



香港有機農業生態研究協會(NGO)
HK Organic Agriculture & Ecological Research Association(NGO)



19年報

April 2021-March 2022
Annual Report



新界沙田火炭桂地街2-8號國際工業中心12樓H&J室
Rm H&J, 12/F International Industrial Centre 2-8 Kwei Tei Street
Fo Tan, Sha Tin, N.T. Hong Kong
Tel: (852) 2792 8164 Fax: (852) 2792 8994
E-mail: nscfarm@yahoo.com.hk <http://www.hkgardenfarm.org>

专注天然有机富硒大米
绿色、健康、营养

吉内得大米

老种子·代代传

企业简介 COMPANY PROFILE

江西吉内得实业有限公司，是一家集种子研发、水稻及其他农副产品种植、生态养殖、大米产品加工、销售、乡村旅游为一体的综合性民营农业企业，是中国安全有机米的领军农业品牌企业。公司坚持“抓品质、创品牌”的经营理念与定位，秉承“让每个中国家庭都能吃上安全有机米”使命，依托莲花县优美的自然环境和优越的生态条件，以“绿色”和“特色”为抓手，打造“智慧农业新标杆，乡村旅游新坐标，活米到家新体验”。公司在国内率先建立“十大安全标准体系”坚持自然农法，做安全的有机大米。

“吉内得”寓意“吉祥天宝，内在品质，德而有得”，这个品牌赋予吉内得的使命就是种出安全米、放心米、良心米。

企业荣誉 ENTERPRISE HONOR

- 2013年“水稻之父”袁隆平院士为吉内得题字“绿色大米，营养健康”
- 2015年获得中国有机食品认证证书
- 2016年获得香港有机认证证书
- 2016年被授予“全国青少年儿童食品安全科技创新实验示范基地”
- 2017年被国务院扶贫办授予“全国就业扶贫基地”
- 2017年吉内得天然富硒米荣获“中国质量先锋产品”
- 2018年吉内得有机种植基地被授予“江西省现代农业示范园”
- 2018年荣获中国“最受欢迎的十大优质大米品牌”称号
- 2019年吉内得有机种植基地荣获“富硒农业示范项目”
- 2019年中国农业富硒协会授予吉内得“中国富硒好米”
- 2020年吉内得有机种植基地荣获“CCTV品质中国农行业合作伙伴”
- 2021年吉内得品牌系列产品被入选为中国3.15消费者信赖产品
- 2021年吉内得有机种植基地荣获生态原产地产品证书
- 2021年吉内得公司荣获中国一乡一品产业促进计划产业联盟单位
- 2022年吉内得国家稻田公园荣获农耕文化实践营地
- 2022年吉内得国家稻田公园荣获全国科普教育基地
- 2022年莲花大米入选全国名特优新农产品
- 2022年江西吉内得实业有限公司荣获国家级生态农场



吉内得淘宝旗舰店



吉内得京东旗舰店



吉内得拼多多旗舰店



吉内得抖音旗舰店



吉内得微信商城



吉内得微信公众号



小吉米微信客服

祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

推動保育 弘揚有機



漁農自然護理署署長梁肇輝博士



祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

聲聲頌譽催人奮
卷卷宏圖創業新



大紫荊勳賢GBS 太平紳士

張學明



敬題

祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

興業惠農



漁農界立法會議員 何俊賢 BBS, JP

祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

藏糧於地 藏糧於技



行政會議成員 立法會議員

陳克勤

SBS 太平紳士



祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

結合新科研 雄心創大業



大埔鄉事委員會主席

林奕權



敬題

祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

業界翹楚

西貢北約鄉事委員會主席

李耀斌
BBS MH 太平紳士



敬題



祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

振興農業



華南農業大學香港校友會永遠主席

梁福元

敬題

祝贺

香港有机农业生态研究协会 19 周年大庆

李丽英 

广东省科学院动物研究所 研究员

2022 , 11, 17。

十九載堅持初心
不改為綠水青
山奉獻連綿

賀香港有機農業生態研究協會

成立十九周年

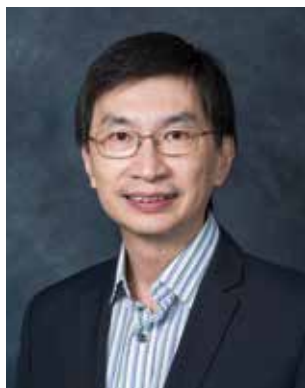
梁廣文

2022.12



祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

力創新農 碩果豐收



香港社會服務聯會行政總裁 蔡海偉

目 錄

| | |
|-------------------|----|
| 賀詞 | 01 |
| 香港有機農業生態研究協會主席獻詞 | 12 |
| 香港有機農業生態研究協會副主席獻詞 | 13 |
| 香港有機認證中心主席獻詞 | 14 |
| 總幹事報告 | 15 |
| 香港有機認證中心簡介 | 16 |
| 活動花絮及會務工作 | 20 |
| 財政報告 | 49 |
| 鳴謝篇 | 56 |
| 廣告贊助 | 57 |



主席獻詞

李熙瑜博士
香港有機農業生態研究協會主席
香港有機認證中心榮譽主席

尊敬的各位委員及會員：

今年是「香港有機農業生態研究協會」成立十九周年！

踏入 2022 年的後疫情時代，香港有機農業生態研究協會仍將推廣有機農業，為我們廣大市民繼續提供高品質和健康安全的有機農產品。

感謝各位多年支持並為本會作出義務的工作！祝各位身體健康、萬事勝意！

2022 年 12 月 30 日

力倡有機農業 普惠大眾健康



副主席獻詞

溫麗友太平紳士
香港有機農業生態研究協會 副主席

本會是香港特區政府註冊的非牟利慈善團體（IR File No：91/7106）。1998 年開始進行有機認證，於 2003 年本會以主辦團體角色，聯同「華南農業大學資源環境學院昆蟲生態研究室」和「香港幼聯」正式成立「香港有機認證中心」。本會至今曾成功認證有機基地達一百多個，認證產品多元化，有機基地覆蓋兩岸三地。

香港有機農業生態研究協會致力於推廣有機農業，為社區提供非形式化教育，接觸有機農業的一個窗口。十九年來積累了豐富的經驗，為我們的農產品從農田到餐桌保駕護航，提供健康味美的有機農產品。

感謝香港有機農業生態研究協會各位委員、各位會員的堅持和努力！

在此祝賀香港有機農業生態研究協會成立十九周年

推廣有機 惠澤社群



香港有機認證中心主席獻詞

李國英 BBS 太平紳士
香港有機認證中心 主席

尊敬的各位委員及會員：

感謝各位對香港有機農業生態研究協會十九年的支持！

香港有機農業生態研究協會十九年來一直致力推廣有機農業，希望更多有識之士加入我們，用科學帶領我們實現農業現代化。

賢才薈萃
利澤社群

祝各位身體健康，萬事如意！

謝謝！

2022 年 12 月 30 日



總幹事報告

曾贊安博士
香港有機農業生態研究協會 總幹事

尊敬的各位委員及會員：

香港有機農業生態研究協會成立十九周年，在各位支持下，終於迎來曙光，我代表香港有機農業生態研究協會向各位表示衷心感謝！

2022 年中央一號文件指出：當前，全球新冠肺炎疫情仍在蔓延，世界經濟復蘇緩慢，氣候變化挑戰突出，從容應對世紀疫情，推動社會經濟平穩健康發展，必須著眼國家重大戰略需要，穩住農業基本盤、做好“三農”工作，全面推進鄉村振興，確保農業穩產增產、農民穩步增收、農村穩定安寧，推動高品質發展，促進共同富裕。

有機農業推廣及教育活動推動至大灣區，支援大瀛區青年提升農業技術及掌握市場競爭力，粵港澳新機遇為未來發展鋪路創立自我品牌同時香港投資者也對大灣區的農業項目投下信心的資金。在得到我們的高新科技策略及支援下，創主先導計劃、孵化計劃及落戶創舉基地項目等等。在本地有機認證服務也有增長，特別是有機菇菌類，新基地提供香港主要超市及專賣店，增加就業人數同時培養青年投身菇菌行業。

2022 年是香港有機農業生態研究協會成立以來變化最大的一年，位於西貢北井頭村海邊的園藝農場經過十九年的耕耘，終於完成了它的歷史任務交還地主。同時感謝過往借出土地給我們無條件使用多年。本會搬遷往粉嶺的有機農場和沙田火炭的工作室將為我們繼續用另一種模式持續發展。後疫情時代，追求健康生活是每一個人的人生主題。未來，我們不但繼續有機農業工作推廣與認證，而非形式化教育也會持續進行中，再接再厲，共創新、共創意走向我們的美好將來！

有關本會 2021-2022 年的年度核數報告，請各位參閱本年報。

祝各位身體健康，生活愉快！

謝謝！

2022 年 12 月 30 日

HKOCC

香港有機認證中心簡介



香港有機認證中心
Hong Kong Organic Certification Centre

主辦機構



香港有機農業生態研究協會
HKOAERA (NGO)
(非牟利慈善機構)

合辦機構



香港幼聯
HKCECES (NGO)
(非牟利慈善機構)

華南農業大學

華南農業大學昆蟲生態研究室

轉有機及全有機生產標準

轉有機產品

Organic-in-conversion Product



轉有機農產品

表示該農產品在持續實施有機生態農法生產規程六個月以上,但未滿三年的農地所栽培出來.

Organic-in-conversion Product

The product is produced by the farm which follows the protocol of organic crop production for at least 6 months but not more than 3 years.

全有機產品

Organic Product



全有機農產品

表示該農產品在持續實施有機生態農法生產規程三年以上的農地所栽培出來.








Organic Product

The product is produced by the farm which follows the protocol of organic crop production for more than 3 years.



香港有機認證中心
Hong Kong Organic Certification Centre

Supervision over production by the Organic Certification Committee of Hong Kong Organic Certification Centre 香港有機認證中心有機認證監督生產程序

- 1 Acceptance of applications submitted by a farmer who intends to be converted to organic cultivation
接受轉有機農戶申請
- 2 Courses on organic cultivation
有機耕種課程 
- 3 Data examination
資料審查
- 4 Analysis of heavy metals contents in the soil and the quality of irrigation water
土壤重金屬及灌溉水質檢驗 
- 5 Inspection of surrounding environment and farmland
周邊環境及農地審查 
- 6 Examination of agricultural products
農產品審查
- 7 The agricultural products must be under cultivation for over 6 months in accordance with the basic standards of organic-in-conversion cultivation set forth by Hong Kong Organic Certification Centre
必須按照香港有機認證中心轉有機及有機農法執行基準栽培超過6個月
Approval by the farmer to be converted to organic cultivation
通過認定為轉有機農戶 
- 8 Signing the production agreement
簽署生產同意書 
- 9 Issuing organic-in conversion certificate to converted farmer
頒發轉有機農戶認定證書
- 10 Spot-check of soil, water and agricultural products
土壤、水及農產品抽查 
- 11 Farmers can apply for organic certification only after above three years of cultivation in accordance with the basic standards of organic-in-conversion cultivation set forth by Hong Kong Organic Certification Centre
必須按照香港有機認證中心轉有機及有機農法執行基準栽培超過3年方可申請
Application to become an organic farmer member of the Centre
申請為本會有機農戶 
- 12 Approved as an organic farmer and issued with organic certificate
通過認定為有機農戶及頒發有機農戶認定證書



Farmers who have not been approved can apply again in three months.
如不能通過本會審查，須3個月後方可再次申請。



Hong Kong Organic Certification Centre and guiding organization will send people to the farmland for examination and guidance.
香港有機認證中心及輔導單位派員對農地檢查及作出輔導。





香港有機認證中心有機評審委員會 2018年4月1日起任

榮譽主席：李熙瑜博士〔香港有機農業生態研究協會主席〕

〔香港漁農業科技促進協會主席〕

榮譽主席：溫麗友太平紳士

榮譽主席：黃容根太平紳士

監 督：梁明堅先生

麥樹欽先生

主 席：李國英律師 BBS MH 太平紳士

副 主 席：程德智女士〔幼聯總幹事〕

副 主 席：曾玲教授〔華南農業大學教授〕

首席專家：梁廣文教授〔華南農業大學教授〕

委 員：〔排名不分先後〕

陳炳旭研究員〔廣東省農科院植保所〕

陳玉成博士〔香港理工大學教授〕

張茂新教授〔華南農業大學〕

李敏儀小姐〔香港有機農業生態研究協會秘書長〕

馬關兆求校長〔聖母無玷聖心學校及聖母無玷聖心書院校董〕

王秋北先生〔前大埔區區議員〕

黃壽山教授〔華南農業大學教授〕

曾贊安博士〔香港有機農業生態研究協會總幹事〕

大會義務律師 瞿彰良律師

李國英律師

基地介紹

HK0CC-009 粉嶺天朗農場有機蔬菜基地



HK0CC-036T 台灣怡香有機茶園



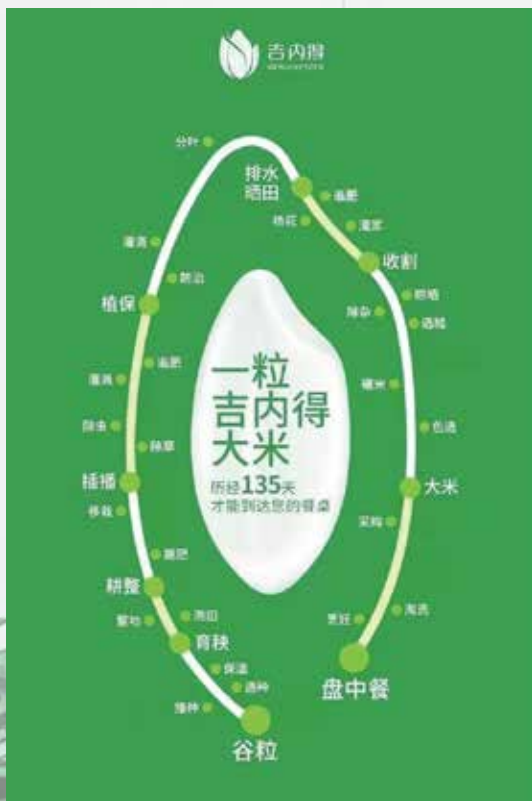


基地介紹

HK0CC116- 江西有機水稻基地

















基地介紹

HKOCC117- 元朗有機磨菇場





基地介紹

HK0CC125- 流浮山有機菇菌基地











農業顧問工作



出席香港致公協會宴會



農業顧問工作

西貢北



服務花絮

深涌研討



農業顧問工作



出席大窩村典禮



拜訪活動



華南農業大學校友及華南理工大學校友



拜訪活動

探勳叔勳孀



拜訪花絮



大棠有機生態園





展望未來及方向

建立悠遊花園 Yoyo Garden





展望未來及方向



實行小班教學及試課









INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of Hong Kong Organic Agriculture & Ecological Research Association Limited ("the Association") set out on pages 6 to 13, which comprise the statement of financial position as at March 31, 2022, and the income statement and the statement of changes in funds for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements of the Association are prepared, in all material respects, in accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard ("SME-FRS") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") and with reference to Practice Note 900 (Revised) Audit of Financial Statements Prepared in Accordance with the Small and Medium-sized Entity Financial Reporting Standard issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the auditor's responsibilities for the audit of the financial statements section of our report. We are independent of the Association in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

...../To be continued



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

TO THE MEMBERS OF

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL

RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

...../Continued

Other information

The executive committee members are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the executive committee members' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of executive committee members and those charged with governance for the financial statements

The executive committee members are responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the SME-FRS issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the executive committee members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the executive committee members are responsible for assessing the Association's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the executive committee members either intend to liquidate the Association or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Association's financial reporting process.

...../To be continued



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

...../Continued

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Association's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the executive committee members.

...../To be continued



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

...../Continued

Auditor's responsibilities for the audit of the financial statements (continued)

- Conclude on the appropriateness of the executive committee members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Association's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Association to cease to continue as a going concern.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Certified Public Accountants
Hong Kong
October 28, 2022

Philip Poon & Partners CPA Limited
Mr. Poon Chin Chung, Philip
Practising Certificate No.: P01748

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL

RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

INCOME STATEMENT

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2022


| | <u>NOTE</u> | <u>2022</u> <u>\$</u> | <u>2021</u> <u>\$</u> |
|----------------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
| Income | 4 | 580,853 | 692,897 |
| Expenditure | 5 | (479,788) | (421,316) |
| | | <u> </u> | <u> </u> |
| Surplus for the year | | <u>101,065</u> | <u>271,581</u> |

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL
RESEARCH ASSOCIATION LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT MARCH 31, 2022

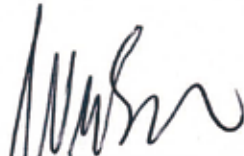
| | <u>NOTE</u> | <u>2022</u> \$ | <u>2021</u> \$ |
|--|-------------|-------------------|-------------------|
| NON-CURRENT ASSETS | | | |
| Property, plant and equipment | 7 | -- | 1,447 |
| | | ----- | ----- |
| CURRENT ASSETS | | | |
| Accounts receivable | | -- | 5,800 |
| Deposits | | 17,700 | 17,700 |
| Amount due from executive committee member | 8(b) | 42,483 | -- |
| Bank balances | | 11,406 | 138,449 |
| | | ----- | ----- |
| | | 71,589 | 161,949 |
| | | ----- | ----- |
| CURRENT LIABILITIES | | | |
| Accruals | | 17,700 | 8,700 |
| Amounts due to executive committee members | | -- | 201,872 |
| | | ----- | ----- |
| | | 17,700 | 210,572 |
| | | ----- | ----- |
| NET CURRENT ASSETS/(LIABILITIES) | | 53,889 | (48,623) |
| | | ----- | ----- |
| TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES | | 53,889 | (47,176) |
| | | ===== | ===== |
| FINANCED BY | | | |
| Accumulated fund | | 53,889 | (47,176) |
| | | ===== | ===== |

Approved and authorised for issue by the Executive Committee on October 28, 2022

L



 Dr. Lee Hay Yue, Lawrence
 Executive committee member



 Mr. Tsang Tsan On, Winson
 Executive committee member

HONG KONG ORGANIC AGRICULTURE & ECOLOGICAL

RESEARCH ASSOCIATION LIMITED

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2022

4. INCOME

| | <u>2022</u> | <u>2021</u> |
|------------------------|----------------|----------------|
| | <u>\$</u> | <u>\$</u> |
| Activity income | 65,000 | 25,000 |
| AGM income | 65,200 | 80,800 |
| Certification income | 213,500 | 200,600 |
| Consultancy fee income | 140,000 | 120,000 |
| Donation received | 93,953 | 187,752 |
| Membership fee income | 3,200 | 6,400 |
| Other income | -- | 72,345 |
| | <u>580,853</u> | <u>692,897</u> |

5. EXPENDITURE

| | <u>2022</u> | <u>2021</u> |
|-------------------------|----------------|----------------|
| | <u>\$</u> | <u>\$</u> |
| AGM expenses | 14,800 | 22,000 |
| Auditors' remuneration | 8,700 | 8,700 |
| Bank charges | 500 | 651 |
| Certification expenses | 15,950 | 18,300 |
| Depreciation | 1,447 | 1,447 |
| Insurance | 14,776 | 16,606 |
| License fee | 1,555 | 6,940 |
| Membership fee | -- | 2,330 |
| Office supplies | -- | 975 |
| Personal emoluments | 342,904 | 256,452 |
| Professional fee | 2,250 | 2,250 |
| Repairs and maintenance | 1,490 | -- |
| Salaries | 35,200 | 31,500 |
| Sundry expenses | 300 | 300 |
| Telephone and fax | 8,454 | 10,586 |
| Volunteers' expenses | 29,400 | 37,600 |
| Water charges | 2,062 | 4,679 |
| | <u>479,788</u> | <u>421,316</u> |

2021-2022 年度鳴謝篇

在過去一年，本會在研究、推廣及宣傳有機耕種和健康教育得以順利舉行，實在有賴各方好友、團體、政府部門及學校鼎力支持。我們特別在此加以鳴謝，盼望未來日子繼續得到更多有心人士多多支持，令有機食品和健康生活的信念推動更廣。

(排名不分先後)

| | | |
|------------------------------------|----------------|-------------|
| 陳國鉅發展有限公司 | 雲鵬單車有限公司 | 馬關兆求校董 |
| 香港幼兒教育及服務聯會 | 鳥之達人俱樂部HK | 陳炳旭研究員 |
| 菲萊雅(遠東)有限公司 | 兩岸三地巾幗農業文化交流協會 | 馬偉健先生 |
| 香港特別行政區政府社會福利署 | 大棠有機生態園 | 年海教授 |
| 香港特別行政區政府環境保護署 | 新鴻基地產發展有限公司 | 曾鑫年教授 |
| 香港特別行政區政府漁農自然護理署 | 新輝(建築管理)有限公司 | 張茂新教授 |
| 香港特別行政區政府海事處 | 新世界發展有限公司 | 凌冰博士 |
| 香港社會服務聯會 | 升暉裝飾工程公司 | 冼繼東博士 |
| 蔬菜統營處 | 廣東星匯生物科技有限公司 | 楊義山先生 |
| 西貢北約鄉事委員會 | 江西安源糧倉農林科技有限公司 | 譚國柱先生 |
| 馬牯纜村 | 台灣怡香有機茶園 | 伍啟華先生夫人 |
| 深涌村 | 后海灣蠔業養殖協會 | 趙永威先生(Andy) |
| 井頭村 | 電視廣播有限公司 | 馮念慈先生夫人 |
| 大洞村 | 新生精神復康會 | 梁福元先生 |
| 榕樹澳村 | 宏翰國際(香港)有限公司 | 李巧明小姐 |
| 香港漁農業科技促進協會 | 本農黑毛豬專賣店 | 徐培強先生夫人 |
| Philip Poon & Partners CPA Limited | 廣東寶杰律師事務所 | 何二先生夫人 |
| ALS TECHNICHEM(HK)LTD | 李耀斌BBS太平紳士 | 歐陽啟恩小姐 |
| Calpurnia & Friends 義工隊 | 馬汶清先生 | 鄭禹碩先生 |
| 基督教得生團契 | 鄧光榮先生夫人 | 熊秉真教授 |
| 天朗有機農場 | 溫麗友太平紳士 | 蒲慕州教授 |
| 新界蔬菜產銷合作社有限責任聯合總社 | 李寶夷小姐 | 香港墨爾文國際幼稚園 |
| 華南農業大學 | 麥樹欽先生 | 陳家儀小姐 |
| 華南農業大學香港校友會 | 梁明堅先生 | 鐘團先生 |



蔬菜統營處
Vegetable Marketing Organization
(Since 1946)



專營：優質蔬菜, 信譽蔬菜, 有機蔬菜, 水耕蔬菜
Wholesale : Premium Vegetables · Accredited Vegetables · Organic Vegetables · Hydroponic Vegetables

堅守誠信、追求品質

專營：漁農自然護理署優質養魚場產品及本灣優質海魚
Wholesale : Local Accredited Fishery products and premium fishes



魚類統營處
Fish Marketing Organization
(Since 1945)



香港蠔文化與生態協會 后海灣蠔業養殖協會

祝賀

香港有機農業生態研究協會
十九周年會慶

會務蒸蒸日上



birdy
R



精拋+亮紅



精拋+亮黑



Standard 9 Speed

耀芒金 / 橘沙棕 / 平閃銀

香港地區總代理
雲鵬單車有限公司
WUNPANG Bicycle Company Limited

元朗 喜業街16號 駿佳廣場5號地下 (鄰近西鐵綾朗屏站F出口)
No.5 G/F, Hi Yip Street, Yuen Long, N.T.
電話: +852 2476 4545 開放時間: 11:30-20:30 周三公休

 **Pacific**
Cycles
太平洋自行車



www.pacific-cycles.com



THE FEDERATION OF VEGETABLE MARKETING CO-OPERATIVE SOCIETIES, LTD.

新界蔬菜產銷合作社有限責任聯合總社

大埔蔬菜產銷有限責任合作社
屏山區蔬菜產銷有限責任合作社
蕉徑蔬菜產銷及貸款有限責任合作社
石崗蔬菜產銷有限責任合作社
崇正蔬菜產銷有限責任合作社
古洞蔬菜產銷及貸款有限責任合作社
粉嶺蔬菜產銷有限責任合作社
上水蔬菜產銷貸款有限責任合作社
軍地蔬菜產銷有限責任合作社
打鼓嶺蔬菜產銷貸款有限責任合作社
荃灣蔬菜產銷貸款有限責任合作社
新攸蔬菜產銷有限責任合作社
洪水橋蔬菜產銷有限責任合作社

新田蔬菜產銷有限責任合作社
青山區蔬菜產銷有限責任合作社
吳家村蔬菜產銷有限責任合作社
元朗區蔬菜產銷有限責任合作社
管欖區蔬菜產銷有限責任合作社
逢吉蔬菜產銷有限責任合作社
東涌農業產銷貸款有限責任合作社
八鄉蔬菜產銷及貸款有限責任合作社
坪輦蔬菜產銷信用有限責任合作社
廈村蔬菜產銷有限責任合作社
米埔隴蔬菜產銷有限責任合作社
龍洲蔬菜產銷有限責任合作社
屯門蔬菜產銷有限責任合作社

Bright Buy 「慧」顧惠群 自家品牌食品



+  + You

購買「慧」顧惠群產品不單為你帶來健康，更有助精神病康復者重建新生。

Purchasing **Bright Buy** products not only brings you good health, but also helps bring new life to people in recovery of mental illness.

eshop330



dayday330

日日花香咖啡掛耳包/ coffee bag



Glee

雜錦水果茶/ fruit tea blend



Glee

天然零食及花茶/ snacks & floral tea



Olly

有機小食/ organic snacks



原

有機食品/ organic grocery



正豆

有機豆品/ organic soy products



Fresh News

自家製有機茶/ organic tea



新生有機

手工漬物/ organic pickles



Goodle

手工意粉/ handmade pasta



心點心

自家製中式點心/ chinese dim sum



New Life

Psychiatric Rehabilitation Association

新生精神康復會



新生精神康復會成立於1965年，是專注發展精神健康服務的非政府機構，屬下設有20多項社會企業，為精神病康復者提供工作及訓練機會，並創立「330」品牌，向公眾推廣身心靈整全的健康概念。

www.nlpra.org.hk



基督教得生團契 - 青少年福音戒毒

The Christian New Being Fellowship · Youth Gospel Drug Rehabilitation

本團契成立於一九八九年四月。首任總幹事馮都新弟兄，蒙神福音的大能，在脫離毒品後，相繼邀請多位對福音戒毒事工有負擔的傳道人，一同成立基督教得生團契。並於同年組成董事會，向政府申請辦理註冊手續，於一九八九年十一月廿一日正式註冊為非牟利有限公司。藉基督教信仰，透過青少年福音戒毒綜合訓練及職業技能培訓，使學員重建生命目標、建立良好的品格，並裝備他們重投社會。

教會生活及外放放假體驗



工作或升學準備



個人及小組輔導



實習重返社會



實務工作訓練

發展技能

生命重建

身體康復

家庭復和

心靈成長



綠洲服務介紹

西貢得生綠洲成立於2010年，是「得生青年燃亮計劃」的實習平台，為學員提供工作實習的機會，建立服務社區人士的應有態度，連接職業訓練的成果。

小田園

綠洲提供三十多塊有機農田予客人租用，由弟兄恆常灌溉，讓客人有機會親自體驗有機耕種並享受收成的滿足。



狗狗游池

在綠洲實習的弟兄會成為伴游員，耐心地帶著狗狗游泳，既可讓狗狗消暑，也對身體有益。



寵物美容

由已考獲認可寵物美容師資格的弟兄為狗狗提供美容服務，包括沖涼、剪毛和修剪指甲等。



咖啡茶寮

弟兄有機會將在訓練所學到的咖啡沖調技巧和基本的廚藝應用和發揮，也藉此學習與零售相關的知識，服務客人。





集賢匯智 共創生機



大埔社團聯誼會

主 席：文春輝 BBS, MH

副主席：柳明心

馬家強 蘇志強

陳灶良 MH, JP

李有慶 陳佩添

暨全體同人敬賀



祝 賀

香港有機農業生態研究協會成立 19 周年

團結業界 共創新猷

會 長：張學明 GBM GBS JP 彭學端 MBE JP 李國英 BBS MH JP 麥 南
李和順 陳觀優 邱榮光 JP 陳笑權 MH JP 梁官華 陳灶良 MH JP

主 席：文春輝 BBS MH

首副主席：李永強

副 主 席：張振邦

委 員：馬秉芬 葉志良 林金貴 彭鏡清 彭振聲 MH 江戊嬌 溫文傑
張觀興 梁樹發 陳漢明 麥英培 文健洪 文家順 文興連
邱毓球 李茂榮 張天存 李潤喜 丘庚有 彭未齊 彭慶培
溫官球 黃冬生 李漢文 梁北強

顧 問：文寅發 文祝林 彭慶連 邱天養 文永玉 馬家強 黃煌保
文潤祥 溫送泰 詹 成 文貴連 文仁炳 林伯敏 邱民偉
彭耀初 彭國權 邱育明 胡立強 鍾天培 李榮彪



大埔七約鄉公所第廿九屆執行委員會

>>>>全致意<<<<

香港有機農業生態研究協會十九周年大會

科研 增豐盛

何二釣魚場 何二仔先生夫人 致意



承先啟後 力獻新猶

- 主席：李耀斌 BBS MH 太平紳士
- 首副主席：林 啤
- 副主席：何志超
- 執行委員：駱月羣、何大偉MH、陳天有、方母有、李國安、李馬田、藍潤來、蔡馬養、李少彬、李英發、何偉成、李華光MH、杜房有、廖歡真、李雲開
- 委員：侯立輝、李貴有、李秀祺、黃玉坤、黃道生、黃韋超、陳漢圃、梁和平太平紳士、李戊發、劉華、張若瑟、陳伯強、鄧光榮 BBS、梁正金、駱觀生、駱觀雄、何連生、何連興、何錦華、何進財、闕志傑、成有生、黃錦雄、李俊輝、李金堂、許國威、翁煌發、翁天生、李 明、黃來生、何斐航、鄭茂林、鄭國輝、傅茂信、范房生、巫玉明、石帶福、蘇榕根、方蘇帶、石三娣、石建生、黎全娣、張智峰、陳觀華、杜房九、袁照昌、袁小英、蔡明忠、鄧才
- 地區賢達：蔡馬養
- 法律顧問：李國英 BBS MH 太平紳士、孔令文律師
- 會務顧問：巫家雄、蔡 明、許 楨博士、巫志民
- 農業顧問：曾贊安博士
- 地政顧問：陳漢錕測量師、劉 德規劃師
- 榮譽主席：鄧光榮 BBS



大棠有機生態園
TAI TONG ORGANIC ECOPARK



ECOPARK ASSOCIATION

生態園基金會

☎ 2470 2255 WhatsApp: 9665 6903 Website: www.ttlv.hk

本園快將踏入30周年，位於元朗大棠山道。在這裡您可親親大自然，呼吸新鮮空氣。園內除了有不同季節的水果採摘外，還有很多適合一家大小的親子活動，例如：大型草地遊樂設施、親子DIY工作坊、家庭遊戲車、充氣大樂園、餵飼山羊及沙圈騎馬等等。

經過多年努力，「大棠有機生態園」已成為香港家傳戶曉，以生態休閒為主題的大型主題樂園之一。



充氣大樂園



大型草地遊樂場



沙圈騎馬



自摘葡萄園



大型滑草場



餵飼山羊



棠人街餐館
TAITONGESE CUISINE

訂座電話: 2478 3133

預訂燒雞: 9133 6292

營業時間: 7am - 10pm

地址: 元朗大棠村197號地下



秘製羊腩煲



川味江團烤魚



荔枝柴風味燒雞

凉山州品新农业开发有限公司

“凉山州品新农业开发有限公司”是德昌县农旅投资发展有限责任公司与四川省禹泰德集团有限公司共同打造的一家，集农业技术推广咨询应用服务、农作物种植、加工、现代物流、休闲农业以及绿色生态农产品体验和销售于一体的现代农业企业。公司根据市场和消费需求，依托攀西地区得天独厚的自然资源与农业禀赋，运用智慧农业、循环农业、“互联网+”、食品溯源等现代技术，建成特色果蔬全产业链的高品质绿色生态农业品牌。



公司以合理布局加工设施和物流中心，打造低成本、高效率的集中供应链；以消费洞察为引领，形成销售渠道和研发体系，不断提供高附加值的产品。通过与香港有机认证中心、香港环保科技联盟等机构合作，取得农产品香港有机认证资格，同时在种植、加工、国内国际市场的营销展开信息共享合作。在全球电子商务一体化时代，通过不断完善电商平台，以订单模式、认购模式，积极开发国内外市场，在新西兰、日本、台湾、香港、北京、上海、成都等海内外国家及地区建立了广阔的销售网络。

天朗農場

祝賀

香港有機農業生態研究協會 十九周年會慶

會務蒸蒸日上

香港有機農業生態研究協會十九周年大會

會務興隆

新界大埔區漁民合作社有限責任聯合總社 致意



YOYO LIFE 園藝悠遊
YOYO GARDEN 悠遊花園
YOYO HOUSE 悠遊小屋





新界沙田火炭桂地街 2-8 號
國際工業中心十二樓 H&J 室

Rm H&J, 12/F International
Industrial Centre,
2-8 Kwei Tei Street,
Fo Tan, Sha Tin, N.T.
Hong Kong

Tel: (852) 2792 8164
Fax: (852) 2792 8994
E-mail: nscfarm@yahoo.com.hk
http://www.hkgradenfarm.org



捐款者姓名 香港身份證號碼 (頭四個字 First four no.)
Donor name : _____ HKID card no. : _____

通訊地址
Address : _____

日間聯絡電話 電郵地址
Daytime phone no : _____ E-mail address : _____

捐款者是否本會或園藝農場之會員？

Are you the member of HKOEA or Garden Farm?

- ☐ 是，本人為香港有機農場業生態研究協會之會員，會員號碼 _____
Yes, I am the member of HKOEA No. _____
- ☐ 是，本人為園藝農場之會員，會員號碼 _____
Yes, I am the member of Garden Farm No. _____
- ☐ 否。NO.

本人願意捐贈以下款項 I would like to donation of the following

港幣 HK\$ ☐ \$100 ☐ \$300 ☐ \$500 ☐ \$1000

☐ 其他金額 Any amount will help \$ _____

本人將以以下方式付款 I would like to paid by

☐ 支票 cheque ☐ 現金 cash ☐ 存入戶口 Direct Transfer to account

- 戶口號碼 A/C NO. : 374-82-00739-4 上海商業銀行
Shanghai commercial Bank Ltd.
- 支票抬頭：香港有機農場業生態研究協會有限公司
OR Donation by crossed cheque made payable to "Hong Kong Organic
Agriculture & Ecological Research Association Co. Ltd"
- 請將存款收條正本連同此表格寄回，以便發出正式收據。
You can donate the sum directly to the above bank account and send
back the original pay-in slip to us for official receipt.
- 捐款港幣 \$100 元以上可憑收據在香港申請免稅
Donations over HK\$100 are tax deductible with a receipt in Hong Kong.

☐ 請寄回收據。Please send me a receipt.

☐ 為幫助節省行政開支，本人不需要收據。

To help save administration costs, please do not send me a receipt.

- * 所收集的資料只會作為發回收據、募捐及往後發放本會消息之用。若閣下不希望收取本會之任何信件，請來函通知，本會即會從郵遞名單中刪除你的姓名，此項安排不另收費用。

The above information will be used for receipting, fundraising purposes and mailing leaflet only. Please notify us in writing if you do not wish to receive future mailing from HKOEA and we will delete your name from our mailing lists without charge.



黑毛豬 專賣店
HONG KONG BLACK PIG

本農黑毛豬 100%本地繁殖飼養

本地繁殖。本地飼養。

全天然。無添加。



黑毛豬從台灣引入黑毛豬種，加以培育，飼養出「港產」黑毛豬，誠為饕客佳音！是追求健康及安全產品選擇。

本農黑毛豬關注「健康」與「天然」，黑毛豬飼養超過270日，肉質比一般豬肉有質感及味道濃沃。主理人為了讓香港人能品嚐「新鮮」、「健康」、「衛生」的優質黑毛豬。飼養堅持「自然」原則飼料不含化學添加劑、絕無色素、100%不含生長激素與瘦肉精。除此，黑毛豬跟從有機認證進發，在推出市場前一個月，會放置在運動場上自由放養，令肌肉更扎實。

無防腐劑

無色素

無瘦肉精

無抗生素



獲取HACCP及ISO22000認證

本農黑毛豬

全線12間一田超市有售

Find us on Facebook



歡迎查詢訂購

本農黑毛豬blackpighongkong



黑毛豬臘腸及鵝肝腸



新鮮豬肉每天上架



黑毛豬腩肉



黑毛豬好孫添丁醋



黑毛豬油竹炭
美容手工皂



總店：屯門青河坊2號麗寶大廈54B舖地下
分店：沙田大圍精輝街1至5號金輝花園地下G舖
分店：元朗錦鏢花園中心商場A座13號地下
(錦鏢營業時間：08:30 ~ 18:00)

電話：2866 0305

電話：2819 8422

電話：2819 8433

訂貨電話 2866 0305

營業時間 星期一至日 08:00 ~ 19:00

網站 blackpighongkong.com

Whatsapp : 5532 0266

電郵 info@blackpighongkong.com

one-thirtyone

where dining is an experience



131 tseng tau village shap sze heung sai kung (off sai sha road)
for reservations tel: 2791 2684 fax: 27919086